華人社團政壇辯論會
席出人選候市溫十數

公園局答允建主民紀念碑

（溫哥華訊）溫哥華四十七名市選候選人週五晚出席了由溫市華人社區主辦的九零溫市市選問題辯論會。

溫市參選的各大黨派，獨立身份候選人等均出席了該晚的辯論會，包括綠色組織，共產主義聯盟，爭取更佳公園委員會等。

參加該個政府壇辯論宴會的並有五百餘人。

會議首先由各市選候選人按政黨派別分批出場上台與觀衆見面，並簡短地作自我介紹。

其後各大政黨分別介紹其政黨在市政事務，教育政策，和公園康樂發展計劃方面的政策。

接着兩名市長候選人，哥頓・金寶，和詹・格林先生分別展開唇槍舌戰。

他們辯論的主要焦點着重於溫市目前地產樓價過高，一般市民已難於負担得起購買房屋的昂貴費用。

詹・格林着重於表現其曾協助興建多座樓租房屋的經驗，他又指責金寶只懂得維護地產發展商的利益，令一些高齡人士蒙受無家可歸的痛苦。

現任市長金寶則力陳其在任其間的政績，他認爲繁榮溫哥華市必須保證各個階層的利益。

在兩位市長發言之後，觀衆們自由向各市選候選人發問。

溫哥華市支聯金主席陳卓愉向公園局主席詹儀聞，溫市公園是否反對在市的公園內設立一個民主紀念碑，高儀表示，無黨派協會的公園局委員支持在溫市設立一個民主紀念碑的行動，公園局現時已在布拉街籌劃興建一個和平公園，該個民主紀念碑將在這個和平公園內建立。紀念碑的內容除了紀念民主自由的精神之外，也將表示加拿大對世界人權問題表示關注。

高儀說該民主紀念碑的碑文內容仍在高權之中。

高泗有翁仙逝
定期出殯歸土

（溫哥華訊）僑彥高公泗有，廣東中山石岐人，不幸痛於一九九零年十一月十日下午十時，病逝於雲埠班拿比醫院，積閏享壽八十有五歲，兒孫等隨侍側，親視含殮，遵禮成服。

謹擇於十一月十六日（星期五）下午一時，假座孟碧珊殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬於科士蘭墓園。

馬黃秀金太夫人
十五日出殯歸土

（溫哥華訊）先僑馬恒滚原配黃秀金太夫人，係廣東台山白沙南朗龍安里人，不幸於一九九零年十一月十日中午十二時四十五分，壽終於溫哥華中央醫院安老院，積閏享壽九十有四歲，兒孫滿堂，爲人慈祥溫良淑慎。

已擇定十一月十五日（星期四）下午一時，在暗士堂舉行喪禮。

聖約瑟醫院缺基金
辭退多元文化職員

中僑行政主任等深表關注

（溫哥華訊）雲埠聖約瑟醫院（俗稱唐人醫院），以面臨虧損五十萬元，因此被迫裁員，卑詩省內唯一的多元文化健康衛生聯絡員亦要辭去。

據該醫院行政主任布魯斯哈巴稱，此次被迫將年薪三萬二千一百元的多元文化健康衛生聯絡員辭去，只保留一個和平公園，該個民主紀念碑將在這個和平公園內建立。紀念碑的內容除了紀念民主自由的精神之外，也將表示加拿大對世界人權問題表示關注。

高儀說該民主紀念碑的碑文內容仍在高權之中。

該醫院之特式，爲專門治療各少數民族社區病人，其中百分之六十五病人不懂得說法語或英語，他們只懂得說他們自己祖國的語言而已。

醫院增加百分之十的工作及費用，致虧損五十萬元之鉅。爲求籌募基金，以便聘請醫院傳譯服務人員，均未有成功，省府衛生廳及省秘書廳亦一直未允許撥款資助聘請傳譯員。

今年一月，該院聘請素珊法蘭西任該職，協助改善對少數民族病人服務，包括帮理和與少數民族社會聯繫及訓練醫院職員，以應各不同文化背景病人特別需要服務。此舉是很有遠見之舉，但却不幸缺乏基金。

該院於一九二一年創辦。爲華裔加拿大人社區保健醫療服務。

中僑互助會行政主任陶黃彥斌對此事甚爲關注，表示遺憾。她認爲對病人文化上的親切服務，至爲重要。

卑詩省長溫德心於卑詩省官方多元文化政策，但仍須實踐，有實際政策及資源供應，法律確實訂定，才有成就。

華裔會計師曾漢文
獨立派競選市參事

（溫哥華訊）華裔會計師曾漢文，以獨立派參加競選溫哥華市參事，競選總部設於溫哥華京士威一二九四號（電話：八七三—八零一八或八七三—八零九八），歡迎各界人士加入助選行列。他認爲「投選獨立」是唯一的途徑。

曾漢文是一位商人，是多元文化主義的喉舌，他的競選政綱爲：

（一）廢除市府內及溫哥華市內之種族歧視；（二）取消「檢討不合法土庫出租」之政策；（三）提供大衆化居室；（四）爭取市政府放寬屋宇條例，使居民安居樂業；（五）檢討居民對VLC實業之不滿；（六）改善治安，保障環境衛生；（七）阻止地稅過份上升；（八）要求市政府屬下委員會須有少數民族代表參加。

曾漢文會計師是卑詩大學電腦系學士及工商管理碩士，領有加拿大特許會計師及工商會計師文憑、加拿大地產及證券文憑及會員，加拿大華人協會會長、中華友誼協會副會長、「華埠之夜」電視節目創辦人。

其競選總部備有汽車接送投票，敬希各界市選民尊重選權，切勿放棄投票。

黃月等雲埠致女士開信
華人公會支持無黨派候選人

（溫哥華訊）雲埠市參事黃月娥及市選無黨派協會候選人陳致雄、鄭可達、李中立發表致雲埠華裔人士公開信如下：

我們都有多年服務本地社區的經驗。

我們都熟知金寶市長和無黨派協會的市參事們爲華僑社區所盡的力。

金寶市長和無黨派協會都曾清楚表明，和認同我們華裔人士與其他族裔絕無分別，大家都是移民的子子孫孫。在加拿大的社會，人人都是平等的。現在是我們支持金寶市長和他的無黨派協會的時候了。

在十一月十七日，我們需要你的選票支持。而且，單單我們幾人入選是不够的。我們要全體無黨派協會候選人一同入選，才能有效地爲所有溫哥華居民工作。

在十一月十七日，請你投金寶市長和無黨派協會的市參事、教育局和公園局的所有候選人的票。

請投 市參事候選人
陳志動 一票

CHAN, Tung C.
BANK MANAGER NPA

（在選票上 ALDERMEN 一欄排名第七個）

十一月十七日溫哥華市選
無黨派協會
NPA

代柬

謹訂於十二月十六日（星期日）下午一時舉行五十一週年紀念聯歡慶典敬治潔茗招待及雙獅助慶敬請駕臨指示禮儀藉增光寵同日下午五時半假座漢宮北園名園三大酒樓寅具薄酌

恭請
各界僑團代表友好嘉賓及全體所員鄉親屆時光臨指導不勝榮寵

禺山總公所同人敬約

附：㈠席金：耆英免費，成人十二元、小童十元
㈡售票：十二月一日上午十一時開始
㈢查詢請電：六八五・八七〇四

代柬

本分部謹訂於一九九〇年十一月十九日（星期一）舉行成立第吉十一周年紀念是日下午六時正假座企詩酒樓舉行歡宴以重慶典 統請

中國洪門民治黨駐加總支部、各支、分部、達權總社、各支社及洪門各機構暨各僑社、社團領導、社會賢達等，屆時敬請駕臨指導一切爲荷。

中國洪門民治黨
汝利 慎 分部同人鞠躬
一九九〇年十一月六日

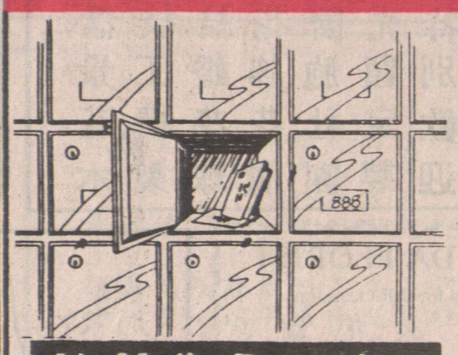
達時旅運中心 IATA
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
華埠奇化街268號新華中心203室
新華中心・新址營業
・電腦訂位・各地機票・商務旅遊
・移民探親・代訂汽車、酒店、旅行保險
＊美加內陸特價票，港台、星馬團體票，歐陸包機。
＊代訂各地旅行團，賭城、夏威夷、迪士尼樂園Package Tour。
歡迎垂詢
營業時間：週一至週五：早上九時至五時半 週六：早上十時至二時
TEL:685-5263
FAX:685-1424

汽車意外受傷
速見大律師
BERNIE SIMPSON
＊ICBC汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
＊有專人作中文翻譯
＊免費諮詢（勝訴後，始收律師費）
溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費
RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
[PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS]
734—2272
999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老滙西街999號750室（夾OAK街）BCAA大厦內

交流學習
我教你英語，你教我中文，請電254-3018 BRIAN OSTROFF

PRO-VISION MAR AGENCIES
威信實業燕梳
PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.
336 East Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4
687－8332
保險 專營汽車、房屋、商業、醫藥、貨運、人壽及一切大小保險業務。具有各種優惠保單，忠誠爲顧客服務
地產 地產及商業買賣物業管理信用保証・今期靚盤
＊溫哥華全新，二房一廳，二浴室有陽台，火爐，全新爐頭，雪櫃洗碗機等等，近空中快車、巴士只售十三萬餘。
＊十一組柏文，有地下停車場，有陽台，廿年新，月入S5,020・開價S769,000
＊CD・I 大厦商業地，3465平方尺，現有廿二年靚屋，平過地價，售S269,000
＊一間酒店，有3000尺餐館，3000尺舖位，業主可保証入息開價S2,750,000
＊華埠一百位餐館，人手問題，現已停業，好租約，平賣S38,000
＊一萬一千尺地，近五千尺商業樓，有租約，實收入S30,000開價S339,000
請電陳任賢687・8332 324・4018
MICHAEL CHANG

CHINATOWN POSTAL OUTLET 華埠郵政局



全面性服務：
快遞、郵包、掛號
各國滙票，集郵中心
郵政信箱 應有盡有

Air Mail Par avion
・各國旅行支票（收費平過銀行）
・電滙銀票到各國（24小時內送達）
・圖文傳眞直達各國
・大小過膠
・高級菲林沖晒
・各種彩票
國勵業貿公司
CORENG ENTERPRISES CORPORATION
523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
產品好 招牌老
美味白油腸 特製珍肝腸 眞正鴨肝腸 五花香臘肉 頂靚大臘鴨 甜味牛肉干 辣味牛肉干
本廠製造 設備精良 特聘名師 品質優美 馳名國際 聯邦政府 衛生官員 駐廠監督 寄往加美 通行無阻 各大商號 均有代售 目錄印備 函索即奉 歡迎代理